



**Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika**  
Oznámený subjekt identifikační číslo 1015  
**Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic**  
Notified Body Identification Number 1015

## **CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU** **EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích  
plynných paliv

*pursuant to Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council  
of 9 March 2016 on appliances burning gaseous fuels*

Číslo:  
Number: **E-30-01066-18**

Výrobce:  
Manufacturer:

KOMIN-FLEX Sp. z o.o.  
ul. Górnośląska 1, 43-200 Pszczyna  
Polsko – Poland

Identifikační číslo výrobku:  
Product ID number:

**CE-1015CT0686**

Výrobek:  
Product:

TERASOVÉ OHŘÍVAČE PARASOL  
PARASOL PATIO HEATERS

Typové označení:  
Type designation:

HELENA 30, HELENA 37, HELENA 50

Identifikace schváleného typu:  
Identification of approved type:

je uvedena na 2. straně  
see Page 2

Hodnotící zpráva:  
Evaluation Report:

Závěrečný protokol č. 30-13961 ze dne 2018-09-25  
Final Report 30-13961 of 2018-09-25

Strojírenský zkušební ústav, s.p., oznámený subjekt identifikační číslo 1015 potvrzuje, že předmětný výrobek splňuje požadavky podle bodu 1.4 Přílohy III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 (modul B: EU přezkoušení typu). Výsledky činností provedených oznámeným subjektem jsou obsaženy v citovaném závěrečném protokolu (tj. hodnotící zprávě). Údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu jsou uvedeny na 2. straně tohoto certifikátu. Pravidla pro nakládání s certifikátem a podmínky jeho platnosti jsou uvedeny na 3. straně.


Tento certifikát je platný nejdéle do **2028-09-25**.

*The Engineering Test Institute, Public Enterprise, Notified Body Identification Number 1015 hereby attests that the product concerned meets the requirements referred to in point 1.4 of Annex III of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council (Module B: EU type-examination). The results of the activities carried out by the Notified Body are contained in the cited Final Report (i.e. evaluation report). The data necessary for identification of the approved type are stated on Page 2 of this Certificate. The rules for using the Certificate and conditions of its validity are defined on Page 3.*

*This Certificate is valid until **2028-09-25**.*

Brno, 2018-09-26



  
Ing. Aleš Onderek  
zástupce ředitele  
Deputy Director

E-30-01066-18, Strana – Page 1/3

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)





## Identifikace schváleného typu / Identification of the approved type:

Instrukce pro instalaci a provoz  
Analýza rizik

Výkresová dokumentace:  
- hořák: Palník 01- HELENA  
- sestava: HELENA 01  
- sestavné výkresy

Instructions for installation and operation  
Risk analysis

Drawing documentation:  
- Burner: Palník 01- HELENA  
- Assembly: HELENA 01  
- Mounting drawings

## Základní technické údaje / Basic technical data:

Název modelu / Model name: **HELENA**

Varianta / Variation: HELENA 30; HELENA 37; HELENA 50

Připojovací přetlak Supply pressure [mbar]	Palivo Fuel	Jmenovitý příkon Nominal input [kW]	Spotřeba paliva Fuel consumption [kg/h]	Průměr trysky Nozzle diameter [mm]
30	G30	5,0	0,37	1,10
37	G30	6,0	0,41	1,10
50	G30	5,5	0,38	1,00

## Připojovací podmínky / Supply conditions:

Kategorie zařízení Equipment category	Připojovací přetlak Supply pressure [mbar]	Použitý plyn Gas used	Země určení Country of destination
I <sub>3B/P</sub>	30	G30	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, HR, IT, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR
	37		PL
	50		AT, DE, HU
I <sub>3B</sub>	30		GB, FR



## PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM A PODMÍNKY JEHO PLATNOSTI

Splnění požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny v závěrečném protokolu (tj. hodnotící zprávě). Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Oznámený subjekt dbá na to, aby byl informován o všech změnách obecně uznávaného stavu techniky, které by naznačovaly, že schválený typ již nemusí být v souladu s příslušnými požadavky tohoto nařízení, a rozhodne, zda tyto změny vyžadují doplňující šetření. Pokud šetření vyžadují, oznámený subjekt o tom informuje výrobce.

Výrobce informuje oznámený subjekt, který uchovává technickou dokumentaci týkající se certifikátu EU přezkoušení typu, o všech úpravách schváleného typu, které mohou ovlivnit shodu spotřebiče nebo vybavení se základními požadavky tohoto nařízení nebo podmínky platnosti certifikátu. Tyto úpravy vyžadují dodatečné schválení formou dodatku k původnímu certifikátu EU přezkoušení výrobního typu.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u kterého byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

### RULES FOR USING THE CERTIFICATE AND CONDITIONS OF ITS VALIDITY

*Fulfilment of the requirements of Regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament and of the Council has been derived from fulfilment of the requirements of the applied standards that are listed in the Final Report (i.e. evaluation report). Amendment of any of the mentioned normative documents, in particular amendments of standards or issuance of new standards, may change the facts and conditions, under which the present Certificate has been issued. In such a case, the applicability of the Certificate must be reviewed.*

*The Notified Body shall keep itself informed of any changes in the generally acknowledged state of the art, which indicate that the approved type may no longer comply with the applicable requirements of this Regulation, and shall decide whether such changes require further investigation. If so, the Notified Body shall inform the Manufacturer accordingly.*

*The Manufacturer shall inform the Notified Body that holds the technical documentation relating to the EU type-examination certificate of all modifications to the approved type that may affect the conformity of the appliance or fittings with the essential requirements of this Regulation or the conditions for validity of the Certificate. Such modifications shall require additional approval in the form of an addition to the original EU type-examination certificate – production type.*

*This Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.*

*It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.*

*The Certificate may not be used for documenting the properties of the product changed without the consent of the Engineering Test Institute, Public Enterprise, in such a way that conformity with the applied standards and technical regulations has been affected.*

*Certification Body requires the holder of this Certificate to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.*

